華埠 源祥永 雲高 雜貨藥材發行

Wing Chung Yuen & Co
535 Garrall St. Vancouver, B. C.

▲獨步療痔聖藥

啟者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名柏市(PAX)此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏効不論久暫一服全愈百發百中誠療痔瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患痔者知所問津焉

加拿大皇冠化學公司啟

每盒定價壹員　郵費在內

自製經驗白濁藥水　每罇二員五

招商代理特別利權

代理遠東提督輪公司客務

司理人　馬樞俊　恆兆啟

醫士　容月池方脈寓內

提督遠東輪船公司

American Oriental Mail Line

Operated for
United States Shipping Board
By Admiral Oriental Line, Managing Operators
City Ticket Office, 1300 Fourth Ave.　General Offices, 1519 Railroad Ave. So. Seattle

(特)(別)(改)(良)

樓梯擴闊
瓜菜鮮美
猪鷄鵝鴨
隨時生宰

(美)(國)(東)(亞)(郵)(船)

船名	由舍路域埠開行日期
總統麥頓利	十一月廿三
總統者付愼	十二月五日
總統加蘭	十二月十七
總統勿地愼	十二月廿九
總統昃臣	正月十日
總統麥頓利	正月廿二日

本公司船每十三天開一期照常來往遠東直埋上海招商局碼頭兩天然後開行回港每位收船脚戰費銀六十八元由雲埠包出域多利　貴客在雲埠城埠度尺任由寶便

遠東亞客務總代理馬登

通訊處

Canadian Robert Dollar Co.,
Agent,
Board of Trade Bldg.,
Vancouver, B. C.

W. M. ALLAN G. A.
901 Government St.
Victoria B.C.

D. J. Hanscom,
1519 R. R. N.
General Pass. Agt.,
Seattle, Wash.

Mar Dong,
Chinese Pass. Agt.,
660 King Street,
Seattle, Wash.

達馬昌同利埠域
Mar Ark,
Chinese Pass. Agt.,
533 Fisguard St.,
Victoria, B. C.

雲埠乾豐馬大諄
King Fung Co.,
Chinese Pass. Agt.,
509 Main Street,
Vancouver, B. C.

雲埠永祥源馬恆兆
Wing Chong Yuen Co.,
Chinese Pass. Agt.,
535 Carrall Street,
Vancouver, B. C.

▲維城致公總堂通告

茲案據都城悲親會代表議決是次悲親經費所支過之欵項擬向各致公堂分區擔負償致公堂分區擔負償並是年各堂應繳本總堂年捐等費懇請各區監督從速出遊所管轄堂埠一律催收繳來以結束應遞年手續免碍是爲切盼進行

雲高華 華英客棧

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E.　Phone Sey. 6828
Vancouver, B. C.

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

本棧在片打街東一百零五號
▲電話（詩麼）六八二叁

司事羅齊恬伍時令啟

告廣粉米糧公司魚尤譚榮

英泮尤魚唐山糯米粉發行

本號始創晒英鯛魚迄今開辦多年屢蒙各勝銘感矣茲因應各貨號由遠東辦來各字號生粉實難分別何種求粉也現本號[illegible]興中國貨不情資本特着幾個股實商人在中國各埠挑選上品[illegible]不粘求運來自開機器搗粉偽冒客粉專做發行挽價極廉而論粉質實有自讚但係真正貨而且新鮮如清係全該粉原質食味甘香包與船倉藥氣迥殊失味之敗確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦認明包面商唐商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉　五磅庄　四磅庄　一百磅十五元五毛

淨粘米粉全上一百磅十五元五毛

麥英崙洗衣刷一打五元六毛

Wing Hem Fish Co.
Fairville, N. B. Can.

佐治大旅館

GEORGE ROOMS
Phone Sey. 9275O
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角亦與唐埠共爲鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話（矢務）九二七五〇

醫士余躍瀾寓

司理　余朋和　鄭福滋　啟

Mee Wo & Co.
134 Pender Street East
Vancouver, B. C.

美和老舖　金銀首飾

來定必得收　雲高華埠美和金舖弟許昌彩謹啟

啟者弟在雲城開創金器首飾生意迄今卅有餘年向來貨真價實遠近馳名僑胞賜顧額外歡迎大小金器有本號字印永遠包換如來信照上列西字付

▼◎▲雲埠致公堂啓事二則

啟者本堂當年職員任期已滿照章擇選賢能繼任勤辦堂務茲擇于十二月六號爲初選期至二十號爲複選舉仰各昆仲依期蒞會舉各所知是禱

又二區所管轄七埠之監督員瓜代期已滿照章要選賢能繼任以辦明年堂務凡屬二區內各分堂如有能當責任者限拾二月廿号以前舉出人員函報本堂彙齊揭曉爲盼

民國十四年十一月吉日　雲埠致公堂啟事

現駐雲城廣州博濟醫院優等畢業醫士葉蘭生

The World Co　94 Pender St. E.　Vancouver, B. C.

本醫生統理眼疾喉症花柳風瘓痔痛癱核癰疽雜症內外全科

醫士葉蘭生遷往廣告

啟者鄙人業醫向設片打街一百號叁樓數月至今但來就醫者日見衆多是以地方因而窄狹且樓高數層多稱不便故此開設藥房一所舖在片打街東門牌九十四號選揀中西藥料不惜工本監製應驗膏丹丸散兼賣上等化裝香品文房用具香煙蔴糖各種俱備新張伊始價廉物美諸君光顧無任遙企新張贈醫十五天丸散九拆由十一月廿五起至十二月十號後照定價發售

雲高華埠世界大藥房謹啟

▼◎▲恭頌良醫

啟者弟因少年無智悞入花叢以致惹得滿身花柳梅毒遍身骨節疼痛曾經中西醫生施治無效是以身體疾患日加苦重茲幸得葉蘭生大醫生爲我調治僅一星期之久疾病全消還我健康矣今感先生之醫術精奇實爲海外醫生不能多得也

弟台馬林勝拜頌

▼◎▲遠年頑癬　壹掃而光

鄙人前幾年所生陰癬在於陰部臀發經中西醫生施藥無效幸求　葉蘭生先生施治曾名爲千層癬用藥敗治不敗天將我頑癬壹掃而光特登敗言以表先生之德可謂真正醫界之能手矣

雲埠花縣人盧永輝恭頌

▼◎▲聖藥回春

啟者鄙人因染花柳結毒變爲疳症陽物損爛膿水淋漓實痛苦難當經求中西醫生施治俱皆束手幸得友人介紹往　葉蘭生先生調醫不過數天將我患疾消除無以爲報特登報章以表先生之大德并爲我僑胞染有斯疾者知所問津焉

台山余錦疊謹頌

▼◎▲幸蒙聖手　藥到回春

啟者弟因受濕毒周身俱起紅粒痛癢難當曾經中西醫生施藥無效茲閱報章見有　葉蘭生先生贈醫告白弟即往求治不數天并得全愈無以爲報謹奉敗言以中謝悃并使海外僑胞倘染此疾得以知所問津焉

駐雲埠廣東街炎記謹頌

▼◎▲幾乎盲目　還我光明

啟者鄙人因染眼疾雙目皆起紅筋翳膜痛腫難忍經求中西醫生施治俱皆束手後求　葉蘭生先生施藥醫治不滿兩星期幸獲全愈弟無以爲報謹泐敗言以表先生之妙手

駐雲城番禺人謝照恭頌

▼◎▲我証先生挽急扶危

咽喉乃一身百節之關呼吸出入之門凡人若染喉疾珍饈不能嘗欲睡而不寧其苦實甚亦須求醫治理倘至疾涎閉塞則能致命弟因染喉疾牙縫皆腫疼痛難忍幸聞　葉蘭生先生醫治喉科馳名已久乃求先生施治用針刀妙術再以藥水搽之不一宵而愈謹泐敗言以表先生醫術之神并向同胞之患喉疾者介紹

駐雲埠葉文瀾恭頌

▼◎▲域埠致公總堂鳴謝各俱樂部助來神誕總費

大館拾元　福祿壽拾元　富貴全三元　東漢廠二元　永安館二元　源和館一元
泰利館十元　大發館五元　大來廠二元　東亞廠二元　麗安館二元　得和館一元
大有館十元　域多廠叁元　福來廠二元　大成廠二元　利樂館二元
大生館拾元　招利廠二元　新利廠二元　大利廠二元　大安館壹元

▼◎▲鳴謝

啟者是月拾五號本社舉行五週年紀念典禮荷蒙各界團體同胞厚禮隆情贈以賀儀祝詞敝社同人不勝感激謹誌敗言聊謝盛意

少年閱書報社儀金二元祝詞壹　滿城岡州會館儀金二元

永和泰共和號生花二盆　李次岡祝詞壹　醫魂社儀金二元祝詞壹　東亞公司生花貳盆　青年會儀金三元祝詞壹　國民黨儀金二元祝詞一　梁健先生儀金二元　溫地辟新錦聯聲社敗